



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/42/228
S/18811

16 abril 1987

ESPAÑOL

ORIGINAL: RUSO

ASAMBLEA GENERAL

Cuadragésimo segundo período de sesiones
Temas 61, 63, 70 y 74 de la lista preliminar*
REDUCCION DE LOS PRESUPUESTOS MILITARES
DESARME GENERAL Y COMPLETO
RELACION ENTRE DESARME Y DESARROLLO
SISTEMA GENERAL DE PAZ Y SEGURIDAD
INTERNACIONALES

CONSEJO DE SEGURIDAD

Cuadragésimo segundo año

Carta de fecha 14 de abril de 1987 dirigida al Secretario General por
el Representante Permanente de la Unión de Repúblicas Socialistas
Soviéticas ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de remitirle el texto de la propuesta formulada por los Estados miembros del Pacto de Varsovia a los Estados miembros de la OTAN sobre la cuestión de una moratoria sobre el incremento de los gastos militares.

Le ruego tenga a bien distribuir dicho texto como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 61, 63, 70 y 74 de la lista preliminar, y como documento del Consejo de Seguridad.

A. BELONOGOV

* A/42/50.

ANEXO

Propuesta formulada por los Estados miembros del Pacto de Varsovia a los Estados miembros de la OTAN sobre la cuestión de una moratoria sobre el incremento de los gastos militares

1. Los Estados miembros del Pacto de Varsovia abogan de manera firme y constante por que se emprendan acciones resueltas y se adopten medidas concretas encaminadas a detener la carrera de armamentos, como paso previo para llegar al desarme real y a la eliminación de la amenaza de la guerra. Son partidarios de que se examine el problema del desarme con un criterio complejo, para que la eliminación de las armas nucleares y de otros medios de destrucción en masa vaya acompañada de una reducción de las fuerzas armadas y de los armamentos convencionales, con la correspondiente disminución de los gastos militares.

Los gastos militares siguen aumentando rápidamente y están estimulando la carrera de armamentos, lo que entraña consecuencias sumamente peligrosas para la paz y la seguridad internacionales representando una pesada carga para los pueblos de todos los países, sea cual fuere su nivel de desarrollo económico, y frenando el progreso económico y social. Profundamente preocupados por ello, los Estados miembros del Pacto de Varsovia consideran que la reducción de los gastos militares, sobre todo por parte de los Estados que poseen armas nucleares y de los que poseen un gran potencial militar, contribuiría eficazmente a contener la carrera de armamentos y a allanar el camino hacia el desarme. Los recursos liberados deberían destinarse a satisfacer las necesidades del desarrollo socioeconómico, incluido el de los países en desarrollo.

2. Partiendo de estas consideraciones, en la declaración política adoptada el 5 de enero de 1983 en la conferencia del Comité Político Consultivo celebrada en Praga, los Estados miembros del Pacto de Varsovia propusieron que se iniciaran negociaciones directas entre los Estados miembros del Pacto de Varsovia y los países miembros de la OTAN, con el fin de llegar a un acuerdo práctico sobre la congelación de los gastos militares y su ulterior reducción parcial o total. Esta iniciativa fue confirmada y concretada el 28 de junio de 1983, en la reunión que celebraron en Moscú los jefes de partido y de Gobierno de la República Democrática Alemana, la República Popular de Bulgaria, la República Popular Húngara, la República Popular Polaca, la República Socialista Checoslovaca, la República Socialista de Rumania y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. En esa reunión los citados dirigentes hicieron un nuevo llamamiento a los Estados miembros de la OTAN para que entablaran negociaciones con el fin de llegar a un acuerdo sobre el no incremento, a partir del 1° de enero de 1984, de los gastos militares y sobre medidas concretas para proceder posteriormente a su reducción efectiva y recíproca.

El 5 de marzo de 1984 los Estados miembros del Pacto de Varsovia propusieron a los países miembros de la OTAN la iniciación inmediata de conversaciones directas sobre la cuestión relativa al no incremento y a la reducción de los gastos militares. Se indicaban además los pasos para llegar a resolver la cuestión.

En la declaración adoptada el 24 de octubre de 1985 en la conferencia del Comité Político Consultivo celebrada en Sofía, los Estados miembros del Pacto de Varsovia reiteraron su propuesta de iniciar conversaciones directas con los países miembros de la OTAN respecto del no incremento y la reducción de los gastos militares.

3. El 11 de junio de 1986, en el mensaje dirigido por el Comité Político Consultivo, reunido en Budapest, a los Estados miembros de la OTAN y a todos los países europeos, mensaje que sugería un programa de reducción de las fuerzas armadas y los armamentos convencionales en Europa, los Estados miembros del Pacto de Varsovia abogaron por que las medidas concretas de desarme nuclear y de reducción de las fuerzas armadas y los armamentos convencionales fueran acompañadas de la correspondiente reducción de los gastos militares de los Estados. Los recursos liberados como resultado de esas reducciones no deberían destinarse a crear nuevos tipos de armas o a otros fines bélicos, sino a atender las necesidades del desarrollo económico y social.

4. Ateniéndose al criterio de principio con que abordan el problema del desarme, los Estados miembros del Pacto de Varsovia hacen un llamamiento a los países miembros de la OTAN para que declaren, sobre una base de reciprocidad, una moratoria de uno o dos años sobre el incremento de los gastos militares de los Estados de ambas alianzas.

Semejante medida favorecería el inicio de negociaciones concretas sobre la cuestión de la reducción de las fuerzas armadas y los armamentos nucleares en Europa, crearía las condiciones necesarias para pasar posteriormente a una reducción efectiva de los gastos militares de los Estados miembros de ambas alianzas políticomilitares y contribuiría a reforzar la confianza entre los Estados y a mejorar la situación política y económica del mundo.

Los Estados miembros del Pacto de Varsovia expresan la esperanza de que los países miembros de la OTAN respondan positivamente y cuanto antes a esta propuesta.